

مقتطفات من المحاضرة المباشرة
في هذه المحاضرة اربع قصائد ومهم نعرف القافية لكل قصيده
واسم الكاتب وولادته ووفاته ونبذه عن حياته
والاشكال الادبية من تجسيد وميتفور واناфора وجناس
بيعطينا كلمة او عباره من القصيدة وبيقول وش معناها
مثلا معنى star مشهور famous
Theme نيم كل قصيدة او قصة أي الفكرة والمغزى من القصة او القصيدة
يجيب مقطع ويقول وش القافية حفته
مهم نعرف جنسية الكاتب هل هو انجليزي او فرنسي او...

المحاضرة الرابعة:
طبعاً كالعادة قراءه سريعة من الدكتور
فيه نقاط مهمة لم يذكرها لذلك ارجو منكم الرجوع للمحتوى
بالبداية قال ان هذي المحاضرة مهمة

Poetry is often the first literature presented to a child, in the form of nursery rhymes or lullabies.

الشعر في كثير من الأحيان هو الأدب الأول المقدم للطفل، في نموذج من قوافي الحضانه أو التهويدات

Nancy Willard's *A Visit to William Blake's Inn: Poems for Innocent and Experienced Travelers* (1981), a Caldecott Honor book in 1982, and Paul Fleischman's *Joyful Noise: Poems for Two Voices* (1988), the 1989 winner of the Newbery Medal.

نانسي ويلارد زيارة إلى نزل وليام بليك: قصائد للمسافرين الابرياء وذوي الخبرة (١٩٨١)، وكتاب شرف كالديكوت في عام ١٩٨٢، والضوضاء المبهجة بول فليشمان في: قصائد صوتان اثنان (١٩٨٨)، الفائز بميدالية نيوبري عام ١٩٨٩.

✓ Historically, children's poetry is a relatively new phenomenon couched in ancient fabrics.

تاريخياً، شعر الأطفال هو ظاهرة جديدة نسبياً صيغت في انسجة قديمة.

✓ While the oral tradition has a long history of songs and folklore passed down to younger generations, works of written poetry and verse for juvenile audiences were first sparingly published in the fifteenth century.

في حين أن التقليد الشفهي لديه تاريخ طويل من الأغاني والتراث الشعبي ينتقل إلى الأصغر سناً، يعمل الشعر المكتوب والشعر لجمهور الأحداث بشكل مقتصد ونشر لأول مرة في القرن الخامس عشر.

✓ The first poems written exclusively for children were mostly religious in nature, providing moral instruction, such as John Bunyan's *A Book for Boys and Girls; or, Country Rhymes for Children* (1686).

وكانت القصائد الأولى مكتوبة حصراً للأطفال معظمها دينية في طبيعتها، وتوفير التعليم الأخلاقي، مثل كتاب جون بونيان للفتيان والفتيات، أو، بلد القوافي للأطفال (١٦٨٦).

Samuel Taylor Coleridge's "The Rime of the Ancient Mariner"

"قافية البحار القديم" للشاعر الإنجليزي كولردج

Mother Goose's Melody: Or, Sonnets for the Cradle (1780)—John Newbery's

لحن الاوزة غوس أو سونيات لكريديل للكاتب جون نيوبري

English-language adaptation of Charles Perrault's collection of fairy tales, *Contes de Ma Mère l'Oye* (1695)—brought short-verse nursery rhymes into English for the first time.

Contes de Ma Mère l'Oye – احضرت القصيدة القصيرة قوافي الحضانة إلى اللغة الإنكليزية لأول مرة—(1695)

- ✓ " With the advent of published nursery rhymes, a few scattered collections of poetry written for children began to appear in England, perhaps most prominently, Ann and Jane Taylor's *Original Poems for Infant Minds* (1804) and *Rhymes for the Nursery* (1806)—a volume that originated the famous verse "Twinkle, Twinkle Little Star."

"مع ظهور قوافي الحضانة المنشورة، بدأ عدد قليل من مجموعات متناثرة من الشعر المكتوب للأطفال لتظهر في إنجلترا، ربما أبرزها، قصائد أصلية آن و جين تايلور لعقول الرضع (١٨٠٤) وقوافي للحضانة (١٨٠٦) - وحدة التخزين التي نشأت القصيدة الشهيرة "وميض، وميض ليتل ستار".

قصيدة النجم

- ✓ **The Star**

- **Ann Taylor and Jane Taylor.**

للكاتيبين جين تايلور وشقيقتة انا

✓

- ✓ "Twinkle, Twinkle, Little Star" is a popular **English lullaby**

" يتلألأ يتلألأ النجم الصغير " هي تهويده انجليزية شعبية

- The poem, which is in **couplet** form, was first published in 1806 in *Rhymes for the Nursery*, a collection of poems by Taylor and her sister **Ann**.

وقد نشرت القصيدة، والتي هي على شكل الدوبيت (مقطع شعري مؤلف من بيتين)، اول مره في ١٨٠٦ في القوافي للحضانة، ومجموعة من القصائد التي كتبها تايلور وشقيقتة آن

- The first publication date was 1806.

نشرت لأول مره بتاريخ ١٨٠٦

- The simile 'like a diamond in the sky' teaches children how words can be used to paint a picture in the imagination.

التشبيه "مثل الماس في السماء" يعلم الأطفال كيف يمكن استخدام الكلمات لرسم صورة في الخيال.

- "The Star" is quite literal and the vocabulary used is easy to comprehend. The rhyme scheme of the poem is **AABB CCDD**.

"النجم" هو حرفية تماما والمفردات المستخدمة هي سهلة الفهم. مخطط قافية القصيدة هو **AABB CCDD**.

- However, unbeknownst to most, this poem is actually a tragedy; a metaphor for the detriment of success.

ومع ذلك، دون علم الأغلب، هذه القصيدة هي في الواقع مأساوية؛ كناية للاحق الضرر بالنجاح.

- ✓ The word “star” has multiple synonyms. One of them, according to dictionary.com, is:
- ✓ “a distinguished or glamorous celebrity, often from the entertainment world.”

كلمة 'نجم' لها مرادفات متعددة. واحد منهم، وفقا dictionary.com، ' : شهير أو شخص مشهور ساحر، غالباً من عالم التسلية'

- So, out of all the definitions, the most reasonable conclusion we can come to is that the star in ‘Twinkle, Twinkle Little Star’ is actually a distinguished figure.

لذلك، من بين جميع التعاريف، فإن الاستنتاج الأكثر منطقية يمكن أن نأتي إلى أن نجمة في 'وميض، وميض ليتل ستار' هو في الواقع شخصية متميزة.

- The story is a wondrously written tragedy about the glamour of being a socialite and the jealousy it can cause from the lower classes of society.

القصة هي مأساة عجيبة مكتوبة عن بريق من كونه اجتماعي والحرص أنها يمكن أن سبب من الطبقات الدنيا من المجتمع.

And often thro' my curtains peep,
When, then, anphora
twinkle, twinkle
Little light

THE COW

البقرة

- ✓ Robert Louis Stevenson

للكاتب روبرت لويس ستيفنسون

- Robert Louis Stevenson (13 November 1850 – 3 December 1894) was a Scottish novelist, poet, essayist, and travel writer. His most famous works are Treasure Island and Kidnapped.

روبرت لويس ستيفنسون (٣ ديسمبر ١٨٩٤ - ١٣ نوفمبر ١٨٥٠) - كان الروائي الاسكتلندي، شاعر، كاتب، وكاتب رحلات أعماله الأكثر شهرة هي جزيرة الكنز والمخطوف.

- ✓ Year of Publication: 1885,

سنة النشر: ١٨٨٥

- ✓ Subject: Description,

الموضوع: الوصف،

3 Stanza القصيده عباره عن ثلاث مقاطع

كل مقطع اربع سطور LINE 4

قافية.... المقطع الاول: ABAB

قافية المقطع الثاني: CDCD

- ✓ How many stanzas are there in the poem?

3 Stanza

- ✓ What adjectives did Stevenson use in the first stanza to help the reader visualize the cow?

friendly ,red and white

- ✓ What words rhyme in the poem?

white, might

heart, tart

there ,air

- ✓ What does the word "lowing" mean?

sound of the cow

- ✓ What did Stevenson mean when he said the cow could not stray?

- ✓ Not move or wander or go around

- ✓ What is wet from the showers and blown by the wind?

- ✓ The cow

- ✓ What does the cow eat?

Meadow flower

- ✓ What time of day does the poem take place? How do you know?

What time of the day = light of the day

She wanders, She walks, She gives تجسيد

- ✓ **Bed in Summer**

By Robert Louis Stevenson

فراش في الصيف

روبرت لويس ستيفنسون

مكونة من ٣ مقاطع كل مقطع ٤ سطور

القافية للمقطع الاول AABB

للمقطع الثاني CCDD

للمقطع الثالث EEFF

- ✓ The first stanza compares how waking up in winter is like waking up at night while going to bed in summer is like going to bed during the day.

أول مقطع يقارن كيف يستيقظون في فصل الشتاء هو مثل الاستيقاظ من النوم ليلا بينما الذهاب إلى الفراش في الصيف هو مثل الذهاب إلى الفراش خلال النهار.

- Dreams

By Langston Hughes

أحلام
لانغستون هيوز

لا توجد قافية في هذه القصيدة

- The message is that if you let your dreams go, your life will be frozen as snow.

الرسالة هي أنه إذا ما تركت أحلامك تذهب، وسوف يتم تجميد حياتك كالثلج.
انصح بالرجوع لمحتوى المحاضره وقراءته كاملا لان الدكتور ماسرح كل النقاط فالافضل الاطلاع عليه واخذ فكره عن التشبيهات والاستعارات